

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 20

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

105. Jahrgang 14. Mai 1987 Heft 20/1987 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

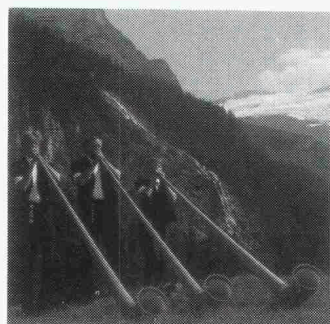
## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### SVGW-Zulassung für BUDERUS-Gussrohre

Nach rund dreijährigen Abklärungen  
und Untersuchungen hat der SVGW  
duktile Gussrohre von BUDERUS mit  
Attest vom 5. Dezember 1987 in der

Schweiz offiziell zugelassen. Die  
Zulassung bezieht sich ausdrück-  
lich auch auf die natürliche Zement-  
mörtelaukleidung (ZM) der Wasser-  
rohre.

BUDERUS-Gussrohre lassen sich  
problemlos mit Rohren, Formstücken  
und Armaturen anderer Anbieter auf  
dem Schweizer Markt verbinden. Die  
standardmässige Flammverzinkung  
schützt sie im Zusammenwirken mit  
der auch bei grosser Hitze nicht  
klebenden Bitumenlackbeschichtung,  
sogar bei aggressiven Böden, wirksam  
vor Korrosion.

Werner Hagenbucher  
Techn. Vertretungen  
Waldegg 1, 8126 Zumikon  
Tel. 01/301 17 92

### Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und  
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studieren-  
der der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

<b>Zeitfragen</b> Zufall und Notwendigkeit. Von <i>B. Peyer</i> , Zürich	545
<b>Berufsfragen</b> Das integrale Berufsbild des Ingenieurs und Architekten. Von <i>E. H. Schoch</i> , Kastanienbaum	546
<b>Vermessungstechnik</b> Das Land vermessen. Von <i>T. Glatthard</i> , Baar	550
<b>Umweltschutz</b> Emissionsfaktoren der Motorfahrzeuge. Von <i>R. Evéquoz</i> , Bern	554
<b>Energietechnik</b> Solarmobile. Von <i>H. Banz</i> , Spiez	559
<b>Wettbewerbe</b> Zentrumsüberbauung Marktgasse Langenthal BE (D)	561
Gemeindehaus Schlosshof in Alpnach OW (A). Alters- Pfleheim in Herrliberg ZH (A). Wohnüberbauung Reutenen in Frauenfeld TG (A). Patinoire couverte à Sion VS (A). Alters- und Pflegeheim Dornach (E). Mehrzweck- anlage in Rorschacherberg SG (E). Alterswohnheim mit Leichtpflegeabteilung in Rothenburg LU (E)	565
<b>Preise</b> <b>Beispielhafte, funktionsgerechte Sport- und Freizeit- bauten</b>	566
<b>Bautechnik</b> Wie brauchbar sind «technische» Informationen von Verkaufsorganisationen? Von <i>I. Wulff</i> , Hombrechtikon	566
Die (gefährliche) «Übersicht für Ingenieure und Archi- tekten» der Arbeitsgemeinschaft Inox. Von <i>B. Reist</i> , Zürich	567
Stellungnahme der Inox	567
<b>Umschau</b>	568
<b>Persönlich</b> Jost Hännly Ehrendoktor der EPFL	571
<b>SIA-Mitteilungen</b> Korrosion und Korrosionsschutz (neue Tagungsreihe). Der erste Lebensmittel-Ingenieur im SIA. Kreativkurs - Die «Aktionsgruppe Innovation SIA» der Sektion Bern empfiehlt	572
<b>SIA-Fachgruppen</b> FGU: Exkursion nach Genf	572
<b>SIA-Sektionen</b> Aargau: SIA-Tag 1987	572

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Neu in der Tabelle. Wettbewerbs-  
ausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbil-  
dung. Tagungen. Ausstellungen. Vorträge

B 85-88

## Im nächsten Heft

SIA-Geschäftsbericht  
Ozon-Grenzwerte in der Luftreinhalteverordnung  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021 / 47 20 98

<b>Architecture</b> «Miroir, dis-moi: Qui est la plus belle?», par <i>François Neyroud</i>	No 5/1987 45	La peau du bâtiment, par <i>Laurent Félix</i>	50
Tetra Pak Headquarters à Pully	46	<b>Bibliographie</b>	52
Immeuble commercial, route de Berne, Lausanne, par <i>Daniel Wurlo</i>	49	<b>Concours</b> Pavillon d'architecture pour Habitat & Jardin	53
		<b>Industrie et technique</b>	58
		<b>Produits nouveaux</b>	B 34